



hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè guó wáng tā duì dà chén chī le yí gè nán tí ràng  
很久以前，有一个国王，他对大臣出了一个难题，让

dà chén dài shàng liǎng qiān zhī yáng qù mài dàn shì yào bǎ mài dào de qián hé yáng dōu dài  
大臣带上两千只羊去卖，但是要把卖到的钱和羊都带

huí lái yì zhī yě bù néng shǎo  
回来，一只也不能少。



dà chén shí zài xiǎng bù chū bàn fǎ dàn shì yòu bù néng bù dā yìng tā mèn  
大臣实在想不出办法，但是又不能不答应。他闷

mèn bú lè de huí dào jiā bǎ tā de fán nǎo gào sù le tā de nǚ er  
闷不乐地回到家，把他的烦恼告诉了他的女儿。

nǚ er ràng tā bǎ yáng máo jiǎn xià lái mài diào      rán hòu zài bǎ yáng gǎn huí lái      dà  
女儿让他把羊毛剪下来卖掉，然后再把羊赶回来。大

chén fēi cháng gāo xìng      dì èr tiān tā jiù zhào zhe zhè ge bàn fǎ zuò le 。  
臣非常高兴，第二天他就照着这个办法做了。





guó wáng kàn dào dà chén qīng ér yì jǔ de jiě jué le nán tí fēi cháng jīng yà yú  
国王看到大臣轻而易举地解决了难题，非常惊讶，于

shì tā bǎ dà chén zhǎo lái xì xì de pán wèn dà chén bù dé bù shuō le shí huà  
是他把大臣找来，细细地盘问，大臣不得不说了实话。



guó wáng hěn xiǎng jiàn jiàn dà chén de nǚ er dàn tā yòu tí chū le tiáo jiàn lái de shí  
国王很想见见大臣的女儿，但他又提出了条件，来的时  
hòu bù néng qí mǎ yě bù néng zǒu lù jì bù yào chuān yī fu yě bù yào bù chuān yī  
候，不能骑马，也不能走路；既不要穿衣服，也不要不穿衣  
fu jì bù yào dài lǐ wù yě bù yào bù dài lǐ wù  
服；既不要带礼物，也不要不带礼物。

dà chén huí qù gào sù le tā de nǚ er guó wáng tí chū de nán tí nǚ er xiào le  
大臣回去告诉了他的女儿国王提出的难题。女儿笑了

xiào bìng méi yǒu shuō shén me zhǐ shì yào dà chén zhǔn bèi yí guà yú wǎng liǎng zhī  
笑，并没有说什么，只是要大臣准备一挂鱼网，两只

tù zi hé yì tóu máo lú  
兔子和一头毛驴。





dì èr tiān dà chén de nǚ er bǎ yú wǎng chán zài shēn shàng qí shàng xiǎo máo lú ,  
第二天，大臣的女儿把鱼网缠在身上，骑上小毛驴，

shǒu lǐ bào zhe liǎng zhī tù zǐ jiù chū fā le tā lái dào huáng gōng kàn dào le shǒu wèi huáng  
手里抱着两只兔子就出发了。她来到皇宫，看到了守卫皇

gōng de liǎng tiáo jǐng quǎn tā bǎ tù zǐ fàng le chū qù gǒu er jiù qù zhuī tù zǐ le  
宫的两条警犬，她把兔子放了出去，狗儿就去追兔子了。



gū niáng lái dào guó wáng miàn qián      guó wáng wèn tā shì zěn me lái de      gū niáng  
姑 娘 来 到 国 王 面 前 ， 国 王 问 她 是 怎 么 来 的 ， 姑 娘

shuō      wǒ qí zài xiǎo máo lǘ shēn shàng      kě shì liǎng jiǎo zhān dì      nǐn shuō wǒ shì qí mǎ  
说 ： “ 我 骑 在 小 毛 驴 身 上 ， 可 是 两 脚 沾 地 ， 您 说 我 是 骑 马

lái de hái shì zǒu lù lái de ? ”  
来 的 还 是 走 路 来 的 ？ ”



guó wáng yòu wèn gū niáng chuān de shěn me      gū niáng shuō      wǒ yòng yú wǎng  
国王又问姑娘穿的什么，姑娘说：“我用鱼网

chán zhe shēn zhi      nǐn shuō wǒ shì chuān le yī fu      hái shì méi chuān yī fu  
缠着身子，您说我是穿了衣服，还是没穿衣服？”



guó wáng yòu wèn tā dài méi dài lǐ wù      gū niáng shuō      wǒ dài lái liǎng zhī tù  
国 王 又 问 她 带 没 带 礼 物 ， 姑 娘 说 ： “ 我 带 来 了 两 只 兔

zi      gě nǐ de gǒu zhèng zài zhuī tā men      nǐ shuō wǒ shì dài lái lǐ wù hái shì méi dài  
子 ， 可 您 的 狗 正 在 追 它 们 ， 您 说 我 是 带 来 礼 物 还 是 没 带  
lái 来 ？ ”



guó wáng fēi cháng xīn shǎng gū niáng de cōng míng líng lì tā jué dìng yào bǎ gū niáng qǐ  
国王非常欣赏姑娘的聪明伶俐，他决定要把姑娘娶  
jìn huáng gōng dàn tā tá chū le yí gè tiáo jiàn bù néng guò wèn huáng gōng de shì  
进皇宫。但他提出了一个条件，不能过问皇宫的事。



gū niáng chéng le wáng hòu zhù jìn le huáng gōng yǒu yì tiān tā cóng chuāng wài  
姑娘成了王后，住进了皇宫。有一天，她从窗外

kàn dào yì wèi lǎo rén qiān zhe yì tóu mǔ niú kū zhe zǒu huí chéng wáng hòu hěn qí guài biàn  
看到一位老人牵着一头母牛哭着走回城，王后很奇怪，便

bǎ nà rén zhāo huí huáng gōng wèn tā shì zěn me huí shì  
把那人召回皇宫，问他是怎么回事。



lǎo rén duì wáng hòu shuō tā dào chéng wài fàng niú      yù dào tǔ ěr qí rén      tā men piān  
老人对王后说他到城外放牛，遇到土耳其人，他们偏  
shuō xiǎo niú shì tā men de mǔ mǎ zǎi zi      yú shì yìng qiǎng qù le xiǎo niú  
说小牛是他们的母马崽子，于是硬抢去了小牛。



wáng hòu wèn dào

王后问道：“

nà nǐ yǒu méi yǒu bào gào guó wáng

那你有没有报告国王？”

lǎo rén shuō

老人说：

bào gào le kě shì guó wáng àn tǔ ěr qí rén shuō de huà qù chǔ lǐ le

“报告了，可是国王按土耳其人说的话去处理了”。



wáng hòu hěn shēng qì      jiāo gěi le lǎo rén yì xiē huà      ràng tā míng zǎo zài shàng  
王 后 很 生 气 ， 教 给 了 老 人 一 些 话 ， 让 他 明 早 再 上

cháo xiàng guó wáng bào gào  
朝 向 国 王 报 告 。



dì èr tiān lǎo rén yòu lái huáng gōng bào gào tā duì guó wáng shuō tā de yáng  
第二天，老人又来皇宫报告，他对国王说他的羊

bèi yì tiáo lǐ yú gěi chī le  
被一条鲤鱼给吃了。



guó wáng tīng le fēi cháng qì fèn , shuō nǐ zài shuō shén me hùn dàn huà  
国王听了非常气愤，说：“你在说什么混蛋话

ya ! lǐ yú zěn me néng chī le yáng ne ? ”  
呀！鲤鱼怎么能吃了羊呢？”